



Fête de l'Ecole de Joutes de la Marine de Sète

Du 31 juillet
au 3 août 2014

www.ecoledejoutesdelamarine.com



ville de sète

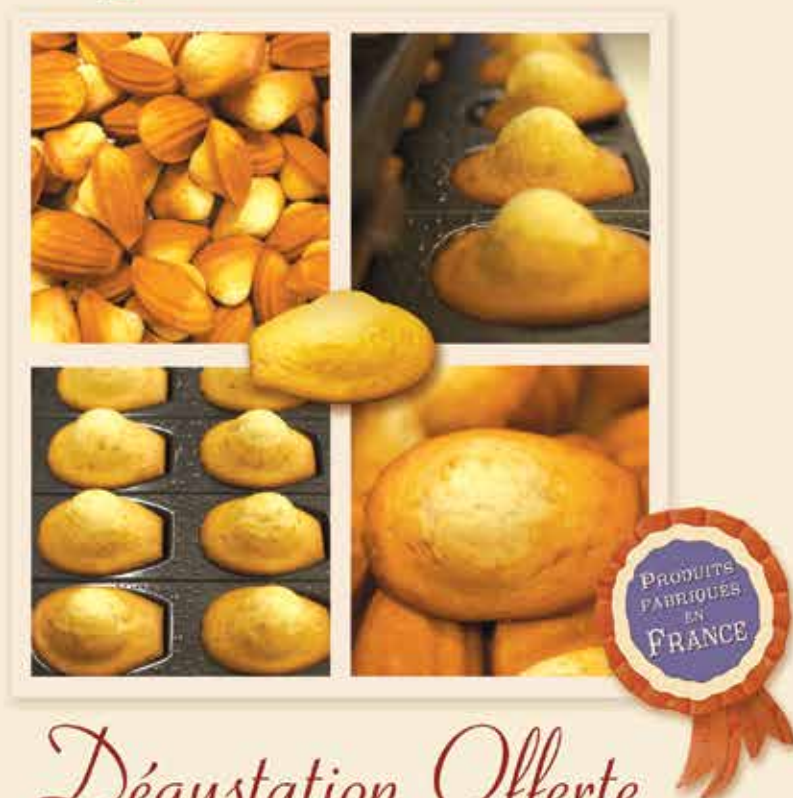


Parrainée par le Crédit Maritime de la Méditerranée



BISCUITS
CHOCOLATS
CONFISERIES

Visite Gratuite de la Biscuiterie



Dégustation Offerte

BALARUC LES BAINS

PLACE DE L'ANCIENNE GARE

RESERVATION POUR LA VISITE AU 04 67 80 38 87

MAGASIN OUVERT 7 JOURS / 7 JOURS

LANGUES PARLÉES : ANGLAIS, ESPAGNOL

ACCÈS HANDICAPÉS

PARKINGS BUS ET VOITURES

WWW.CUREGOURMANDE.COM



LE MOT DU PRÉSIDENT

C'est dès le mois de Mai 2014 que la saison de l'Ecole de Joutes a commencé.

Nous avons tout d'abord inauguré, en collaboration avec l'APSM, une nacelle qui porte le nom de notre ami trop tôt disparu Michel MARTOREL.

Puis, le temps d'un week-end des petits rugbymen sont devenus des petits jouteurs lors du tournoi des Géants du Rugby.

Je fais le vœu que l'année 2014 nous apporte autant de succès que la saison passée.

Une année 2013 qui a vu la victoire de Maxime MOLTO à la Coupe d'or et de Gauthier MARTOREL au Championnat de France, à la Saint Louis et au championnat de Ligue...

Une finale de Saint Louis entre deux frères de cœur Gauthier MARTOREL et Alain LE BAIL. La fraternité et l'amitié étaient au rendez-vous de cette finale.

Je suis un Président heureux avec deux dirigeants Vice Présidents en finale d'une Saint Louis. Nos petits jouteurs ont également brillés durant cette Saint Louis tant sur chariot que sur barques la remportant : 1^{ère} année chariot : Livio CASSAR ; 2^{ème} année chariot : Erwan BARRE ; 3^{ème} année chariot : Mathis ABELLAN ; Léger : Mathis EGEA ; Pupille : Kélian CARMEL ; Cadet : Rémy NOGUET et Théo BIRBA Champion de France

2014 verra sûrement arriver d'autres champions tel Cédric AMATORE déjà vainqueur de plusieurs tournois.

Cette année, nous organiserons avec la LAS, le Championnat de France.

Un merci particulier à tous les dirigeants et aux secrétaires pour leur dévouement et aux parents pour leur confiance.

Je ne manquerai pas de remercier la Ville de Sète, le Conseil Régional et Général ainsi que tous nos sponsors avec un nouveau Carrefour.

Une pensée particulière pour notre ami Gaston MACONE disparu trop tôt.

Que la Fête commence, Vive notre Ecole de Joutes.

Francis LE BAIL

COOPÉRATIVE D'ACHAT des CHALUTIERS de SÈTE

DÉPARTEMENT FILETS
QUAI MAXIMIN-LICCIARDI
TÉL 04 67 74 61 32
FAX 04 67 46 14 12

DÉPARTEMENT CARBURANT
MOLE SAINT-LOUIS
TÉL 04 67 74 24 64
FAX 04 67 74 02 12



ETAM

10 rue gambetta
34200 SETE

sophie@debes.biz



Réparations toutes marques

Mécanique, carrosserie
et pneumatique

**GARANTIE
CONSTRUCTEUR
PRESERVEE**

Depuis 1962

Vente de Véhicules

Neufs et occasions
Toutes marques
Sans intermédiaire
DIRECT USINE

2. rue de la douane à SETE - Tél : 04 67 74 35 09 - Fax : 04 67 74 53 34 - garagepere@free.fr

au bon pain
boulangerie artisanale
vatuone béatrice

36 rue paul bousquet
34200 sète

0467535931

0622852776

beatrice.marty@9online.fr



Ecole de Joutes de la Marine

BUREAU 2014



Président : Francis LE BAIL

Vices Présidents : Alain CONTRERAS, Jean Louis D'AMATO, Benjamin CARUSO

Vices présidents délégués : Maxime MOLTO, Alain LE BAIL, Fabien CHAZAL, Gautier MARTOREL.

Secrétaire Général : Patricia STANZIONE.

Secrétaire adjointe : Elsa BEC

Trésorier Général : Sébastien STANZIONE

Trésorier adjoint : René LEBAIL

Protocole : Jean louis CHALUT-NATAL, Claude TISSOT, Louis LE BAIL, Michel LAFONT, Jacky PERDRIEL.

Publics Relations : Francis LE BAIL, Sébastien STANZIONE, Serge PASSERON, Gilles AMIEL, Gérard EGEA, Christophe REDONDO, André FERRARA, Mickaël ROMERA

Membres d'honneur : Robert BANCILHON, Jean FERRARO, Pierre MARADEI, Louis TALANO, Stéphane ABELLAN, Magali DI STEFANO, Jacques DUNAND, Joseph LIGUORI, Mireille MARTOREL, Michel LAFONT, Jacky PERDRIEL

Conseil d'Administration : Francis LE BAIL, Benjamin CARUSO, Claude TISSOT, Alain LE BAIL, Alain CONTRERAS, Cédric AMATORE, Jean Louis D'AMATO, Gautier MARTOREL, Sébastien STANZIONE, Gérard EGEA, Patricia STANZIONE, Sébastien ABELLAN, Fabien CHAZAL, Yvan BOUCHET, Jean Louis CHALUT-NATAL, René LE BAIL, Marc IZOIRD, Claude HERRY, Maxime MOLTO, Rémi PECHERAL, François ROLOUIS

Membres Actifs : Sébastien ABELLAN, Cédric AMATORE, Gilles AMIEL, Elsa BEC, Jean Pierre BERBEZIER, Yvan BOUCHET, Christophe CAMEL, Benjamin CARUSO, Bruno CASTANO, Jean Louis CHALUT-NATAL, Fabien CHAZAL, Alain CONTRERAS, Jean Louis D'AMATO, Cyril D'ELIA, Samir EL MOKKEDEN, Valérian FOURNIE, Gérard EGEA, André FERRARA, Ginette FERRARA, FURIO Philippe, Claude HERRY, Steeven HERRY, Marc ISOIRD, Michel LAFOND, Francis LE BAIL, Louis LE BAIL, René LE BAIL, Alain LE BAIL, Luc LEBOFFE, André LEQUIN, Antoine LIGUORI, Romain LOMBARDO, Gautier MARTOREL, Yohan MASCLAC, Maxime MOLTO, Florian MORENO, David PASSERON, Rémy PECHERAL, Jacky PERDRIEL, David PRINCIPATO, Christophe REDONDO, Michel REVERTE, François ROLOUIS, Mickaël ROMERA, Sébastien STANZIONE, Patricia STANZIONE, Nicolas STANZIONE, Claude TISSOT, Nicole TISSOT, Cédric ZERGUINE

HERRY Claude

CARRELEUR

Chemin des Moulières - ISSANKA - 34540 Balaruc le Vieux

Tél/Fax : 04 67 78 85 12 - Port : 06 10 59 36 69



Nos petits joueurs 2014

ABELLAN Mathis
ABELLAN Quentin
AMIEL Pierre-Baptiste
ARILLA Mathias
BALHAZAR-DELL'OVA Flavio
BARRE Erwan
BEC Axel
BELOT Thomas
BERBEZIER Aaron
BERNOT Jules
BESSIERE Ezio
BIRBA Théo
BOYER Ethan
CASSAR Livio
CASTANO Flavio
CASTANO Sandro
CATARINICHIA Enzo
CLERMONT-KASPRZAK Thomas
DAHMANI Ferran
DUFAY Ménoë
EGEA Mathis
FAUCON Nathan
FORNEY Brian
FURIO Florian
GIBAUT Thomas
GILLES-JAILLARD Mathéo
GILLIN Alexi
GIORDANO Marc-Antoine
GIORDANO Raphaël
GIOVANELLI Louca
GOMEZ Livio
IBANEZ Thomas
JOUANNY-FANTINI Emmanuel
JULLIEN Maxime
LEBOFFE Esteban
LEQUIN Nicolas
LIGUORI Louis

MASCLAC Lisandro
MENIVALE Auxence
MERENDA Fabio
MORIZOT Nicolas
NARDONE Louis
NOGUET Hugo
OLIVA Andgel
ORTEGA Sandro
PECHERAL Hugo
PEINADO Diego
PEREA Arthur
PLANCHETTE Nicolas
PRAT Luca
PRINCIPATO Anthony
PUJALTE Lohan
REDONDO Mathis
RODRIGUEZ Mickaël
ROEKENS Elvan
ROJAS Baptiste
ROJAS Gabriel
ROMERA Enzo
ROUX Augustin
ROUX Gabin
RUGIERO Aaron
SANTIAGO Nethan
TORREGROSSA Esteban
TORRES Dan
TORRES Raphaël
VARO Sacha
VERGARA Fabio
VINEZ Julian



L'ANCRE
QUINCAILLERIES SÉTOISES
ACCASTILLAGE - DROGUERIE
CABLES ACIER - MANCHONNAGE
CARTES MARITIMES

SHIPCHANDLER
GENERAL SHIP SUPPLIERS - DECK / ENGINE

2, Quai Aspirant Herbert - 34200 SETE
l.ancre@orange.fr

Tél. 04 67 74 49 04 / 06 45 14 95 75 - Fax 04 67 46 01 32



Saveurs du Sud **L'Olivier**

POISSONS & FRUITS DE MER

SELON ARRIVAGE

PAËLLA, TAPAS, COCKTAILS

SOIRÉES MUSICALES & BRUNCH

CRÊPES ET GLACES ARTISANALES

Repas de Groupes & Entreprises

*La terrasse de l'Olivier,
petit coin de paradis au bord du canal
où vous serez reçu agréablement
à toutes heures de la journée.
Produits frais garantis et cuisine raffinée
en toute simplicité et authenticité.
Vue imprenable
sur le canal*

1, Quai Aspirant Herber - 34200 Sète

09 54 75 19 49

Ouvert 7j/7 de 8h à 1h du matin



Notre valse des barques

Bar & Cave à Vin Chez Marie-Neige et Didier

La Noblesse du Terroir
dans notre ville

Accueil - Convivialité

Vente en Vrac de Vins Régionaux

Vente à emporter de bouteilles

FAUGERES AOC rouge / rosé

ST-CHINIAN AOC rouge

MERLOT cépage noble

MUSCAT DE
FRONTIGNAN AOC

VINS DE PAYS

DEGUSTATION
GRATUITE



37, rue de la Révolution

34200 SETE

04 67 51 15 28

ETS BERBEZIER

Entretien du jardin
et de la maison

Entretien de jardin:

Débroussaillage	Traitement phyto
Abattage	Création de jardin
Taille haie	Pose clôture
Tonte	Irrigation
Désherbage	
Création de bassin	

Petits travaux:

Plomberie
Peinture
Maçonnerie
Charpente
Placo / cloison
Petit électricité

Pour tout renseignement, appeler JP
Devis gratuit / Prix forfait

Au 06.13.86.63.17

BERBEZIER Jean-Pierre
Rn 113 lieu dit poumpelren issanka
34360 poussan
n°Siren 512 156 002



**EPICERIE
ROTISSERIE
FRUITS ET LEGUMES**



04 99 02 56 84

**287 Bd de Verdun,
Angle rue Paul Bousquet**

*Jean-Luc JUGE vous accueille du lundi au samedi de 07h00 à 20h00
et le dimanche de 7h00 à 13h00 et 17h00 à 20h00*



Théo Birba, Champion de France Minime



Pierre-Baptiste Amiel

**La Cave
de Thau
à vin**

Vins - Spiritueux - Champagnes - Epicerie Fine

3 quai Charles Lemaresquier 34200 SETE

Tél : 04 99 02 35 22 - 06 35 46 09 89

E-mail : cavedethau@orange.fr



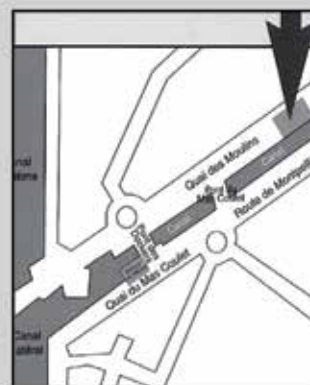
**Languedoc
Etanchéité**



1150, Quai des Moulins
B.P. 335 - 34204 SETE Cedex

Tel. : 04 67 18 46 30 - Fax : 04 67 18 46 31

E-mail : languedoc.etancheite@wanadoo.fr
www.languedoc-etancheite.com



Vêtements VIE

20 rue Honoré Euzet - 34200 Sète
Tel./Fax : 04 67 46 13 65

vetementsvie.midiblogs.com



Erwan Barre, 1^{er} Prix Saint Louis
Chariots - 3^{ème} Année

LE 19
Restaurant

**RETRANSMISSIONS
SPORTIVES**

Tous les soirs,
tapas & brochettes



Formule à 12€ tous les midis de la semaine.
Salades - Coquillages - Poissons - Viandes

28, promenade Jean Baptiste Marty (Le Môle) 34200 SÈTE

04 67 78 75 42



CHARPENTES - BOIS et DÉRIVÉS



116 av. de la Méditerranée
34110 La Peyrade

Tél. **09 61 54 50 07**

Fax 04 67 28 08 31

E-mail : boisdeletangdingril@orange.fr

CRUSTACÉS - POISSONNERIE



Homard et Langoustes - Gambas
Poissons frais de la Méditerranée, du bassin de Thau et de l'Océan

Programme des Festivités 2014

JEUDI 31 JUILLET 2014 - Nuitée des enfants

- 19h30** - Départ du défilé de l'école de joutes
20h30 - Début du tournoi de Joutes devant le bar LE SAINT CLAIR
23h30 - Remise des prix au vainqueur du tournoi au bar LE SAINT CLAIR

VENREDI 01 AOUT 2014 - Nuitée des anciens

- 20h30** - Départ du défilé de devant le bar de l'Olivier pour se rendre devant le bar SAINT CLAIR
21h - Début du tournoi de Joutes devant le bar le SAINT CLAIR
23h30 - Remise des prix au vainqueur du tournoi au bar le SAINT CLAIR.

SAMEDI 02 AOUT 2014

- 11h** - Dépôt d'une gerbe de fleurs au cimetière.
15h - Critérium de l'Ecole de Joutes de la Marine : Pupilles, Minimes et Cadets devant le bar le SAINT CLAIR
18h30 - Remise des prix devant le bar LE SAINT CLAIR
Apéritif offert par le patron du bar.

DIMANCHE 03 AOUT 2014

- 10h30** - Départ du défilé de devant le lycée Paul Valéry.
11h30 - Au siège, Quai de la consigne, apéritif offert par la société RICARD, aux personnalités de la Ville, Parents, Anciens et amis de l'Ecole de joutes et inauguration du mémorial de l'Ecole de Joutes de la Marine dédié aux anciens membres disparus.
15h - Départ du défilé pour se rendre devant le bar LE SAINT CLAIR
15h30 - Tournoi de Joutes Interne sur barque Pour toutes les catégories : Légers, Pupilles, Minimes et Cadets.
17h30 - Tournoi de joutes sur chariots devant le siège pour les catégories 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} année.
18h30 - Remise des prix à tous les petits jouteurs, barques et chariots, au siège, Rampe de l'école de joutes.

Tous les tournois seront accompagnés par la pena BASTIDE AND CO

Sous la présidence d'honneur de...

- M. François COMMEINHES** - Maire de la ville de Sète, Président de Thau Agglo et Conseiller Général
M. Sébastien DENAJA - Député de l'Hérault
M. André LUBRANO - Conseiller Régional délégué au port de Sète, Président du Cépalmar
M. François LIBERTI - Conseiller Général
M. Rudy LLANOS - Premier Adjoint au maire et adjoint aux festivités
Mme Eliane SARDA - Adjointe déléguée aux joutes
M. Louis NICOLLIN - Président de la Fédération Française de Joutes
M. Robert BANCILHON - Président de la Ligue Languedoc Roussillon de Joutes
M. Vincent STENTO - Créateur de la société
M. Antoine LIGUORI - Membre fondateur
M. Raymond CARUSO - Membre fondateur
M. Louis LE BAIL - M. Raphaël ALBANO - M. Jacques DUNAND

Tous les élus, personnalités, sociétaires et amis mentionnés dans ce programme ont acceptés que leur nom soit associé à la réussite de l'élaboration du programme de l'Ecole de Joutes de la Marine



José APARICIO
06 61 79 90 72

Z.I. 648 Avenue des Eaux Blanches 34200 SETE
languedoc.emballages@wanadoo.fr
Tél. 04 67 53 90 72 Fax. 04 67 53 91 08

2 rue Honoré Euze

34200 Sète

le central Bar

Bar • Brasserie • Glacier

Plat du jour



Restaurant ouvert :
lundi, mardi, mercredi midi
jeudi, vendredi midi et soir
Samedi soir uniquement

l'Instant
R E S T A U R A N T

L'envie d'un moment unique

11, Quai de la République - Sète
RÉSERVATION : 04 67 18 05 44

Bar Restaurant
FRONTIGNAN PLAGE
ouvert du 1er avril

au 30 septembre
Tél. 04.99.57.11.06



ALAIN LE BAIL

Electricité - Clim - Dépannage

**2, rue Georges Clémenceau
34110 FRONTIGNAN**

electricite.lebail.alain@gmail.com

06 10 46 36 51



Une famille unie !

Devenez notre ambassadeur
et parrainez vos proches !



POUR VOTRE
FILLEUL
2 MOIS *
GRATUITS

POUR VOUS
30 €
EN CHÈQUE
CADEAU

* Janvier et février 2014. Offre valable jusqu'au 31/12/2013 pour la souscription d'un contrat complémentaire santé (sauf contrats groupe) et réservée aux nouveaux adhérents de moins de 80 ans. Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du code de la mutualité n° SIREN 776 090 854

www.mutuelledesete.com



BARBAZO
Automatismes

Arnaud BONNET

Z.A. chemin des usines - 34510 FLORENSAC
Mail: direction@barbazo.fr
Tél: 04 67 77 16 50 - Fax: 04 67 77 12 05

**PORTAILS TOUS TYPES, PORTES DE GARAGES, PORTES PIETONNES,
BARRIERES, AUTOMATISMES, INTERPHONIE, ALARMES, CONTROLE
D'ACCES, PROTECTION SOLAIRE**



Rémy Noguet, 1^{er} Prix de la Saint Louis Cadet 2013



Agent Général d'Assurances

Alain BLANCHET

ASSURANCES TOUTES BRANCHES

CONSEILS FINANCIERS



37, GRAND'RUE MARIO ROUSTAN - 34200 SETE
TÉL. : 04 67 51 69 80 - FAX : 04 67 74 29 89
Mail : alain.blanchet@agents.allianz.fr

evasion
boutique

www.evasionboutique.fr

5, rue Général de Gaulle
34200 SETE
04 99 04 92 44

Lampes

Liste de mariage

Art de Murano

Cadeaux

Mobiliers

Tableaux

04 99 04 92 44 - 06 99 04 92 44



Un bouquet de petits joueurs



CHAVIN RÉTHORÉ

Opticien KRYS

4, Grand'Rue - 3, rue Frédéric-Mistral
34200 SETE - 04 67 74 54 99

37, rue Sadi-Carnot
34140 MEZE - 04 67 43 81 37



Au Palais de Diane

Leonidas

Sylvie Sigayret

8 rue Frédéric Mistral - Sète

tél/fax : 04 67 74 72 40



Climatisation

Levage, grue, nacelle élévatrice

Electricité générale

30, rue Paul-Bousquet - 34200 SETE

Tél. 04 67 74 00 46 - Fax. 04 67 46 00 75

Carénage Môle Saint-Louis Sète - Tél. 04 67 74 84 31



12, bd Camille Blanc

34200 Sète

04 67 51 33 77



Florethau
Fleuriste Créateur

Sur remise de ce coupon

-10%

à partir de
5€ d'achats

Offre non cumulable.



Un bouquet de victoires



www.unastoria.fr





Clement Ramirez en action

G & D PUBLICITES.

TEXTILES PROFESSIONNELS

TEXTILES PUBLICITAIRES

TEXTILES ASSOCIATIFS

COMMUNICATION PAR L'OBJET

SIGNALETIQUES

Didier Girault

Tél. 06 81 02 13 11

gd.publicites@gmail.com

34540 Balaruc les Bains

www.gdpublicites.com

G & D.
Votre Partenaire d'Image.

REFLEX AMBULANCES

04-67-51-24-15



Transports toutes distances 24h/24 7j/7

8 bis rue des jardins 34200 SETE

Ouverture Juillet/Août de 9h30 à 19h30



Articles de plage et
de plein air

Tél/Fax. 04 99 04 07 38
8, rue Frédéric Mistral. 34200 SETE
jouisete@yahoo.fr

SARL



Climatisation - Chauffage
Froid Commercial - Plomberie

Etude - Vente
Installation - Dépannage

Rosso Hervé

06 84 44 08 47

herverosso@wanadoo.fr

Tél. : 04 67 43 39 60

2, rue du plan d'Encameau
34110 FRONTIGNAN



ETS BOETTO SAS

MANUFORT



36, QUAI DES MOULINS - 34200 SETE

ETS BOETTO TÉL : 04 67 43 84 37 - FAX : 04 67 43 59 33

MANUFORT TÉL : 04 67 48 21 48 - FAX : 04 67 48 50 82

ENVIRONNEMENT VINICOLE

Produits Oenologiques
Laboratoire d'analyses
Pompes & Tuyaux d'arrosage
Matériel & produits piscine
Produits: Polyester - Gelcoat
Agences: ALPHA LAVAL
SCOTT BADER
L'AIR LIQUIDE

FOURNITURES INDUSTRIELLES

Matériel de levage & manutention
Quincaillerie - Outillage
Bacs plastiques - Emballage
Rayonnage
Nettoyeurs haute pression & entretien
Sécurité : Chaussure, vêtement etc...
Atelier : Réparations transpalettes
Pompes, Robots piscine etc...



Diego Café

Didier Faravoni

Etals 265 à 267

Halles de Sète - Tél. 04 99 04 09 62



Rémy Noguet et Thomas Belot en plein choc

Ets SCOTTO

Mas à l'échelle européenne avec 1500 m² de superficie situé en zone conchylicole de FRONTIGNAN en bordure d'eau de pleine mer

IMPORT EXPORT

Tél. 04 67 18 41 90 - Fax 04 67 18 41 94

Tous les petits coquillages
Violets, Palourdes, Praires, Tellines

Huitres de Bouzigues
Alignées en pleine mer
Primées au salon de 1998



En tout conditionnement :
Moules de pleine mer - Moules de Bouzigues
Moules d'Italie - Moules de Grèce - Moules d'Irlande - Moules d'Espagne



Nuitée des enfants - Jeudi 31 juillet - 20h30

Barque Bleue

Catégorie Légers

Barque Rouge

1	KADIA Mathys	LAS
2	BANCILHON Vincent	LAS
3	GILLES-JAILLARD Mathéo	EJMS
4	CLERMONT Thomas	EJMS
5	PECHERAL Hugo	EJMS
6	DOMINGUEZ Sean	EJMS
7	ABELLAN Mathis	EJMS
8	CARGOL Nolan	LAS
9	DUCROS Jules	LAS
10	AMAYA Raymond	LAS

1	MARCHADIER Esteban	LAS
2	SANTIAGO Nethan	EJMS
3	APICELLA Flavio	LAS
4	MENIVALE Auxence	EJMS
5	FURIO Florian	EJMS
6	AIGOIN Sandro	LAS
7	MARTIN Gianni	LAS
8	PEINADO Diego	EJMS
9	PINQUET Antoine	LAS
10	MINARRO Illan	LAS

Barque Bleue

Catégorie Pupilles

Barque Rouge

1	GONZALEZ Ezio	LAS
2	PEREZ Andréa	LAS
3	EGEA Mathis	EJMS
4	GIBault Thomas	EJMS
5	REDONDO Mathis	EJMS

1	CATARINICHIA Enzo	EJMS
2	DANSAC Fabio	LAS
3	GIRARD Hugo	LAS
4	BARONETTO Mathis	LAS
5	ROEKENS Elvan	EJMS

Barque Bleue

Catégorie Minimes

Barque Rouge

1	GOIJON Axel	LAS
2	DROCOURT Tristan	LAS
3	NOGUET Hugo	EJMS
4	BARONETTO Massimo	LAS
5	FORNEY Brian	EJMS
6	LIGUORI Louis	EJMS

1	IBANES Thomas	EJMS
2	ROUX Noah	LAS
3	PLANCHETTE Nicolas	EJMS
4	PRINCIPATO Anthony	EJMS
5	JULLIEN Maxime	EJMS
6	BEC Axel	EJMS

Barque Bleue

Catégorie Cadets

Barque Rouge

1	OLIVA Andgel	EJMS
2	BARONETTO Enzo	LAS
3	BERNOT Jules	EJMS
4	BIRBA Théo	EJMS
5	MINARRO Sandro	LAS
6	GIRARD Enzo	LAS
7	BENAVENT Sauveur	LAS
8	SALVADOR Clément	LAS
9	AMIEL Pierre-Baptiste	EJMS
10	LEQUIN Nicolas	EJMS

1	ARILLA Mathias	EJMS
2	FABRE Valentin	LAS
3	JADOT Franck	EJMS
4	RODRIGUEZ Mickaël	EJMS
5	GIORDANO Loïc	LAS
6	BELOT Thomas	EJMS
7	LEBOFFE Esteban	EJMS
8	SOLANO Sean	LAS
9	ABELLAN Quentin	EJMS



**DISTRIBUTEUR
OFFICIEL
MERCURISER**



- Sélection de bateaux neufs et d'occasions
- Vente de pièces d'origine Mercury / Mercruiser
- Entretien
- Vente de remorques



LTA MARINE

www.larosamarine.free.fr

Z.I des eaux blanches

34200 Sète

Tél : 06.09.20.48.42

Fax : 04.67.80.05.52

Email : larosamarine@free.fr

MONTANER PIETRINI

BOISSONS

1296 Chemin de l'Aérodrome - 30000 NIMES
Tél. 04 66 02 16 64 - Fax 04 66 02 16 75

140 rue du Mas de Bringaud - 34000 MONTPELLIER
Tél. 04 99 13 30 13 - Fax 04 99 13 30 14

PARTENAIRE OFFICIEL DU RUGBY CLUB TOULONNAIS





Arrivée de notre défilé



Gautier Martorel, vice-président et sa nièce



complexe funéraire de Thau

Raymond-Félicès

Pompes funèbres municipales

- Organisation d'obsèques
- Toutes activités funéraires : inhumation et crémation
- Contrat obsèques, devis gratuit, étude personnalisée
- Articles funéraires et marbrerie



7 jours sur 7, 24 heures sur 24, vous pouvez désormais accéder au salon funéraire du défunt ainsi qu'aux parties communes grâce au nouveau système de badges.

04.67.51.87.10



ville de **sete**

Pompes funèbres municipales

www.pompes-funebres-sete.fr

n° habil. 08.34.144 - n°ortas. 07.028.130

BAR RESTO LE BO BAR

Chez gilbert

Le meilleur accueil vous sera réservé par cet ancien pêcheur
Ainsi que toute son équipe

Poissons grillés à la plancha

"Selon arrivage"

Sardines
Dorades
Loups
Poulpes
Seches
Gambas

Nos fritures

Joëls, encornets (calamars)

Nos plats cuisinés

Macaronade (viande, saucisse)

Paëlla de la mer (seche, encornet, gambas, beaudroie)

Matelote d'encornet

Demander nos formules de coquillages

42, quai maximin licclardi 34200 sète.

Tel: 04.67.74.57.19



AXA Assurances

J. J. DIEVAL

Agent Général

3, Quai Charles Lemaresquier
34200 SETE

Tél. 04 67 74 57 81
Fax 04 67 46 18 13

ORIAS: 07012870

ABi Bouzigues immobilier

Didier Noguet

06 22 19 42 32

19 bis avenue Louis Tudesq - 34140 BOUZIGUES

04 67 78 34 05

didier.immobilier@wanadoo.fr

www.bouziguesimmobilier.fr



Snack Bar - Hôtel de Ville

Le Galoupet

Chez Boule et Chou

18, rue Paul-Valéry - 34200 SETE
Tél. 04 67 74 23 30

Café - Glacier - Cocktail

Crêperie - Saladerie

 **ST CLAIR** 

38, Quai Maximin Licciardi - 34200 SETE

Tél : 04 67 74 72 37



David Gras, vainqueur du
Mémorial du Souvenir 2013



COMBERNOUS

COMPTOIRS DE BARS

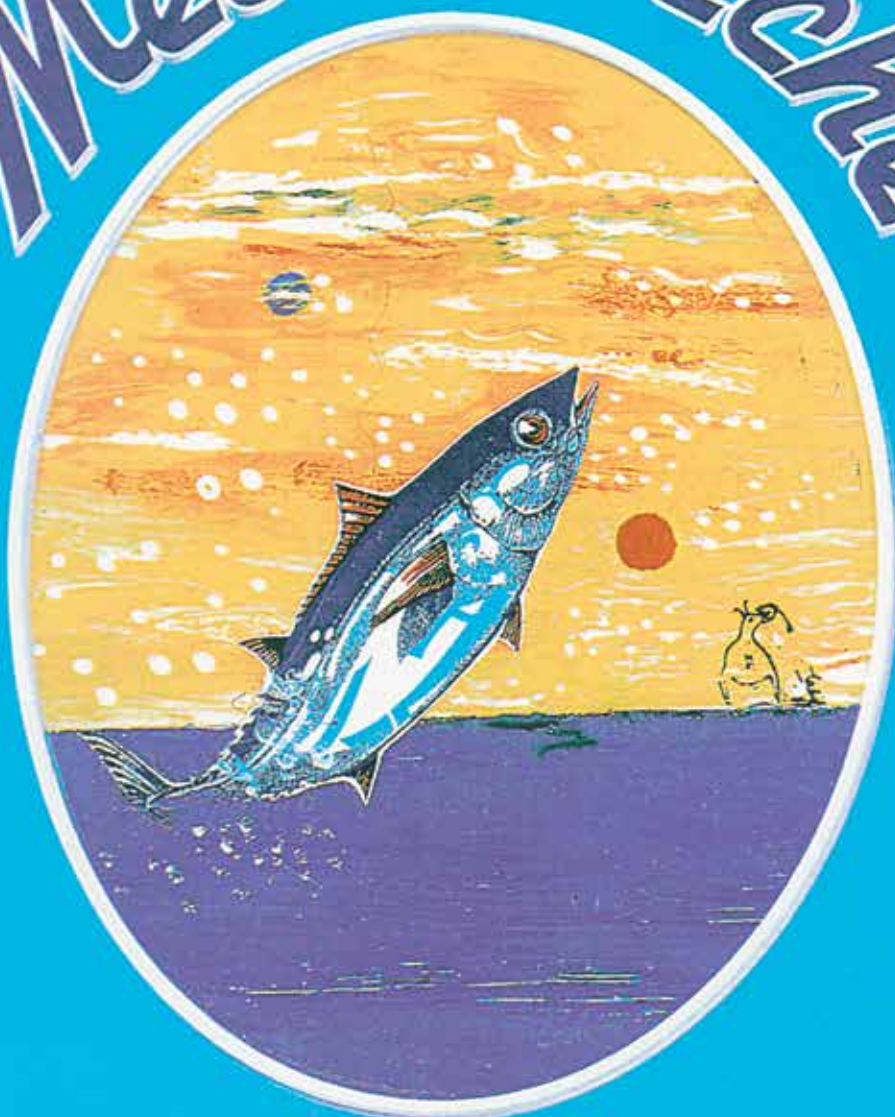
Fabricant

- **FABRICANT - AGENCEUR**
- **COMPTOIR DE BAR**
- **DESSERTE ISOTHERME**

224, avenue des Lauriers - Z.A. Les Clachs - 34560 POUSSAN
Tél. : 04 67 78 20 53 - Fax : 04 67 78 26 52

Tout un savoir-faire...

Médi-Pêche



Tél. 04 67 46 67 20 - Fax 04 67 46 67 37

Nuitée des Anciens - Vendredi 1er août - 21h

Barque Bleue

1	FARAVONI Camille
2	NICOLAI Cédric
3	MARIANELLI Gianni
4	BIRBA Alain
5	PRINCIPATO David
6	MICHELOT Hervé
7	D'ELIA Cyril
8	CAMELIO Kake
9	VIARD Elysé
10	LE BAIL Alain
11	D'ELIA Loïc
12	PASSERON Dorian
13	ABELLAN Sébastien
14	DI STEPHANO Mathieu
15	PRON Thomas
16	PASSERON David
17	BENAMARA Nicolas
18	DI MAÏO Romain
19	HERRY Claude
20	AMIEL Ely
21	FOULTIER Eric

Barque Rouge

1	PEREZ Hervé
2	MUNOZ Morgan
3	MOLTO Maxime
4	CARAMAL Christophe
5	MASCLAC Yohan
6	MICHELOT Jonathan
7	GRAS Stéphane
8	CARUSO Benjamin
9	EL MOKKEDEM Samir
10	JAMMES Yohan
11	CUCINIELLO Sylvio
12	ROJAS Fabien
13	AMATORE Cédric
14	CHAZAL Fabien
15	CASENOVE Valentin
16	LICCIARDI Gregory
17	MONTOY Franck
18	CARAVANO Philippe
19	HERRY Steven
20	LOMBARDO Romain
21	NARDONE Pascal

Particulier, Professionnel, Entreprise, Gestion Privée

LES AGENCES
CAISSE D'ÉPARGNE
DE **SÈTE**
À VOTRE SERVICE



CAISSE D'ÉPARGNE
LANGUEDOC - ROUSSILLON
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.

> Agence Sète Euzet

3 rue Honoré Euzet
34200 SETE
Tél. 0 821 015 068*

> Agence Sète Gambetta

31 rue Gambetta
34200 SETE
Tél. 0 821 015 051*

> Agence Sète Métairies

49 Bd Camille Blanc
34200 SETE
Tél. 0 821 015 159*

*Coût des appels : 0,12€/TTC/min hors coût de votre opérateur



EURO TRAITEUR

80, Grd Rue - SETE
Tél. 04 67 74 73 75



**Dans un cadre enchanteur
au dessus du cimetière
marin, Thierry et Dédé
vous invitent à venir
passer un agréable moment.**



**ACCESSOIRES, PRET A PORTER,
CADEAUX.**

**10 rue Frédéric MISTRAL
34200 SETE**

Tel: 04 99 02 03 31

LE JOUTEUR

Chez Christophe & Victoria

Bar

Glacier

Snack

Sandwitchs

Rue du général DE GAULLE

34200 SETE

Tournoi Interne - Dimanche 3 août - 15h30.

Barque Bleue

Catégorie Légers

Barque Rouge

1	MINARRO Illan	LAS
2	SANTIAGO Nethan	EJMS
3	APICELLA Flavio	LAS
4	ABELLAN Mathis	EJMS
5	MENIVALE Auxence	EJMS
6	AIGOIN Sandro	LAS
7	AMAYA Raymond	LAS
8	PEINADO Diego	EJMS
9	CLERMONT Thomas	EJMS
10	DOMINGUEZ Sean	LAS

1	PINQUET Antoine	LAS
2	DUCROS Jules	LAS
3	KADIA Mathys	LAS
4	BANCILHON Vincent	LAS
5	CARGOL Nolan	LAS
6	FURIO Florian	EJMS
7	GILLES-JAILLARD Mathéo	EJMS
8	MARTIN Gianni	LAS
9	MARCHADIER Esteban	LAS
10	PECHERAL Hugo	EJMS

Barque Bleue

Catégorie Pupilles

Barque Rouge

1	GONZALEZ Ezio	LAS
2	REDONDO Mathis	EJMS
3	GIBAUT Thomas	EJMS
4	GIRARD Hugo	LAS
5	EGEA Mathis	EJMS

1	ROEKENS Elvan	EJMS
2	BARONETTO Mathis	LAS
3	PEREZ Andréa	LAS
4	CATARINICHIA Enzo	EJMS
5	DANSAC Fabio	LAS

Barque Bleue

Catégorie Minimes

Barque Rouge

1	PLANCHETTE Nicolas	EJMS
2	BARONETTO Massimo	LAS
3	IBANES Thomas	EJMS
4	NOGUET Hugo	EJMS
5	JULLIEN Maxime	EJMS
6	DROCOURT Tristan	LAS

1	PRINCIPATO Anthony	EJMS
2	FORNEY Brian	EJMS
3	LIGUORI Louis	EJMS
4	GOIJON Axel	LAS
5	ROUX Noah	LAS
6	BEC Axel	EJMS

Barque Bleue

Catégorie Cadets

Barque Rouge

1	ABELLAN Quentin	EJMS
2	BIRBA Théo	EJMS
3	FABRE Valentin	LAS
4	ARILLA Mathias	EJMS
5	SALVADOR Clement	LAS
6	BERNOT Jules	EJMS
7	LEQUIN Nicolas	EJMS
8	LEBOFFE Esteban	EJMS
9	SOLANO Sean	LAS
10	MINARRO Sandro	LAS

1	GIORDANO Loïc	EJMS
2	GIRARD Enzo	LAS
3	BENAVENT Sauveur	EJMS
4	BARONETTO Enzo	EJMS
5	RODRIGUEZ Mickaël	LAS
6	JADOT Franck	EJMS
7	BELOT Thomas	EJMS
8	AMIEL Pierre-Baptiste	LAS
9	OLIVA Andgel	EJMS

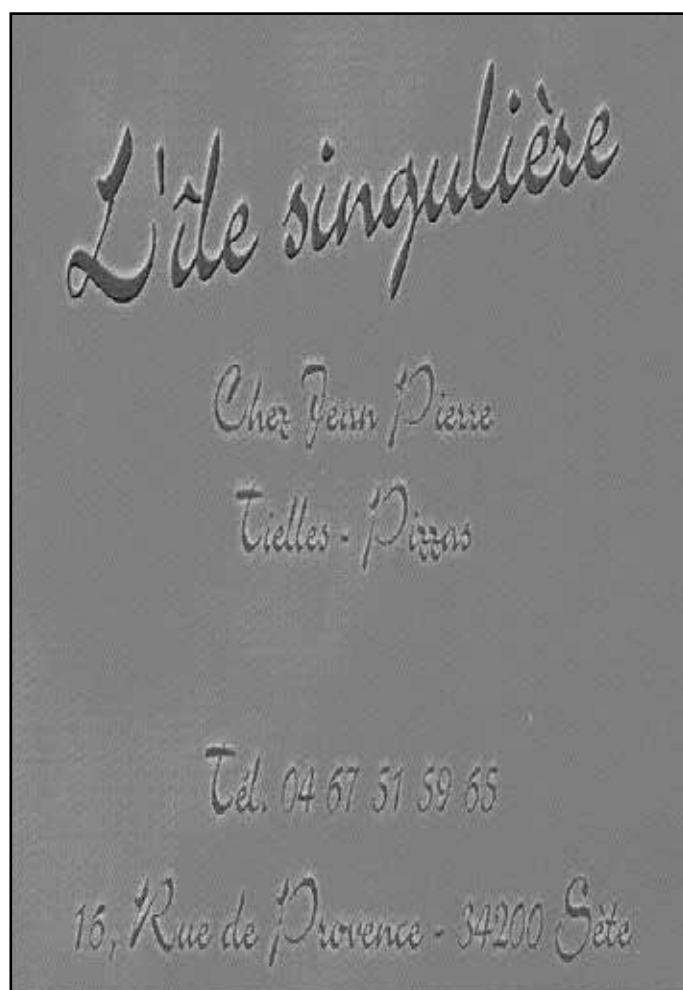




Esteban Leboffe, Prix du Fairplay de la Ville



Hugo Pécherat, 1er Prix
Tournoi Interne - Léger





BAR - GLACIER - BROCHETTES

04 67 74 25 65

Plage de Sète

labarquebleue@numericable.fr



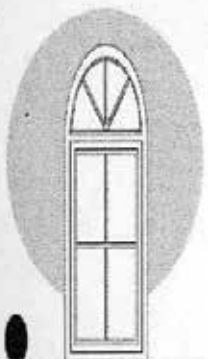
Claude Tissot notre représentant à la Ligue et sa petite fille

© 1997 Ricard. Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de Ricard est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de Ricard est formellement interdite.

La **COMPOSITION** du
RICARD
EST UN
Secret
BIEN GARDÉ
MAIS ON PEUT
RÉVÉLER
celle de
L'EAU:
c'est **H₂O**

JAUNE AVEC UN GRAND **R**

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



ISOLA

THIERRY ET PATRICK ISOLA

MENUISERIE • PVC ALU • BOIS • VOILETS ROULANTS
VOILETS BATTANTS • STORES • VERANDAS

14, quai de la République • 34200 SETE
Portable : 06 23 23 51 94
Tél : 04 67 78 04 35 • Fax : 04 67 51 14 39

SALON



DIEGO

COIFFURE MASCULINE

7h 45 - 12h & 13h 45 - 19h
le samedi: 7h 45 - 17h en continu

58, Rue Montmorency
34200 SÈTE ☎ 04.67.53.51.50





Lors de notre défilé

**Ste Robert
&
Jean GALANO sarl**

Rue des Ateliers - 34200 SETE
Tél. : 04 67 48 62 76
Tél. : 04 67 48 67 39
Fax : 04 67 43 09 30
RC sete 63 B 31



brasserie

La rocade

cc carrefour

balarduc le vieux

tel : 04 . 67 . 48 . 17 . 08



Tournoi sur Chariots - Dimanche 3 août - 17h30

Barque Bleue

Chariots 1ère Année

- 1 PUJALTE Lohan
- 2 BOYER Ethan
- 3 MASCLAC Lisandro
- 4 FAUCON Nathan
- 5 CASTANO Sandro
- 6 GIOVANELLI Louca
- 7 TORRES Dan

Barque Rouge

- 1 ORTEGA Sandro
- 2 TORREGROSSA Esteban
- 3 ROJAS Gabriel
- 4 PEREA Arthur
- 5 BESSIERE Ezio
- 6 CASTANO Flavio

Barque Bleue

Chariots 2ème Année

- 1 CLOYSIL-RIGAL Mathis
- 2 BERTRAND Guilhem
- 3 LAUTREC Kirstan
- 4 JOUANNY-FANTINI Emmanuel
- 5 MOLINA Jorys
- 6 MORIZOT Nicolas
- 7 MERENDA Fabio
- 8 BODIGER Maxime
- 9 DHAMANI Ferran
- 10 TORRES Raphaël

Barque Rouge

- 1 MANCIONE Paolo
- 2 GIORDANO Raphaël
- 3 BERTRAND Aubin
- 4 BERBEZIER Aaron
- 5 CASSAR Livio
- 6 VINEZ Julian
- 7 ANTON Thibault
- 8 GILLIN Alexis
- 9 BALTHAZARD Flavio
- 10 NOGUET Gyany

Barque Bleue

Chariots 3ème Année

- 1 ROUX Gabin
- 2 ROMERA Enzo
- 3 OSTALRICH Pierre
- 4 BARRE Erwan

Barque Rouge

- 1 PRAT Luca
- 2 ROUX Augustin
- 3 VERGARA Fabio

TRANSPORTS NEDJAR
TRANSPORT REGIONAL ET INTERNATIONAL

106 Avenue de la Méditerranée - RD 50
34110 FRONTIGNAN LA PEYRADE
Tél. 04 67 80 30 15 - Port. 06 74 93 84 34



Garage Du Pont Neuf
ROUX & Fils



Carrosserie - Peinture - Mécanique
Réparations toutes marques
Pare-Brise - Travaux Rapides
Climatisation
Véhicule de courtoisie

Lauréat du Concours
de l'Excellence de la
Chambre des Métiers de l'Hérault



Le Réseau Européen
de Carrosserie



Spécialiste Réparation
Pare-brise, vitrage & Optiques



Entreprise Certifiée
ISO 9001 : 2000

Votre nouvelle agence Renault à Sète !



AGENCE ROUX - GARAGE DU PONT NEUF

80, rue des Dockers - 34200 Sète

Tél. 04 67 74 34 42 - Fax. 04 67 74 52 72

e-mail : pont-neuf@rouxetfils.com - www.garagedupontneuf.com



POMPES FUNÈBRES
BONFIGLIO



12, rue Voltaire - 34200 SÈTE

1, Av. du Stade Municipal
34110 LA PEYRADE FRONTIGNAN

SÈTE : 04 67 46 60 60

FRONTIGNAN : 04 67 48 25 30

Fax : 04 67 46 60 63 - E-Mail : pf.bonfiglio@orange.fr

Bar de
l'HOTEL
DE VILLE

Chez Boule & Chou

20, rue Paul-Valéry
34200 SETE
04 67 74 35 58

Pasta Politi

Restaurant

Spécialité de Pâtes Fraîches
5, quai Charles Lemauresquier
Sète - Tél. 04 67 78 69 65

Service semaine jusqu'à 23 h et 0 h le week-end



Mireille Martorel entourée de Jean-Louis Chalut Natal, président de la section joutes de l'APSM et Francis Le Bail, président de l'Ecole de Joutes de la Marine lors du baptême de la nacelle « Michel Martorel »

terrae

TEXTILE CHAUSSURES SACS

Remercie et encourage
les jouteurs de Sète pour
leur contribution à
l'animation de notre été

Votre boutique de centre ville
15 RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - SÈTE

smash!

JEAN-LOUIS SCHERRER

Butterfly

**ENZA
NUCCI**
ENZANUCCI

THE DIVINE FACTORY

BEE.FLY

GEORGES RECH

BLEND

ICHI

Kappa

REQINS

RAXMAX

PLAYA



Velos à assistance électrique Location - Vente



www.flying-cat.fr



VTC



Ville



Pliant

- Wilfried Dunand m. +33 (0)6 70 76 64 00
- Jacques Dunand m. +33 (0)6 09 83 73 73
- 8 et 13, Quai Aspirant Herber - 34200 Sète (34)

Location - Vente

• e.mail: contact@flying-cat.fr - wilfried@flying-cat.fr - www.flying-cat.fr

Flying CAT
electric-bikes

Tous nos modèles sont conforme à la
norme NF EN 14764
Photos non-contractuelles - Photos W.Dunand

Restaurant Le Monté Christo

Invitation au voyage culinaire

31, Quai Général-Durand - "La Marine"
34200 SÈTE - Tél/fax : 04.67.51.95.65

Boulangerie



Pâtisserie

Laurent SORO



12, Quai de la Résistance
34200 Sète
Tél : 04 67 74 38 64



Photo de groupe lors de la Remise des Prix de la Saint Louis 2013

CAFE SOCIAL

B R O C H E T T E S



***Siège de la Jeune Lance Sétoise,
de la Boule Sociale et du Social Sète Football***

Place de l'Hospitalet - SETE ☎ 04 67 74 54 79

Société Européenne de



Logistique Internationale

Zone Portuaire - Cidex 27
Place Mangeot
34200 SETE
www.seli.fr

LOGIFI
g r o u p e

☎ 04 67 51 60 00
Fax 04 67 43 06 33
agence.sete@seli.fr



LE SOURAS BAR

28 promenade J.B Marty 34 200 Sète
Tél. 04 67 78 58 24



Jean-Louis D'Amato, vice-président de l'Ecole de Joutes de la Marine et co-président de la section joutes de l'APSM, toujours à l'oeuvre

RESTAURANT ISOLA BELLA

32, Av. Victor Hugo - 34200 Sète

04.67.74.11.95

S.E.M.

LUBRIFIANTS



Gérant : Michel BARRILLON

4, quai Ch. Lemauresquier - 34200 SETE

Tél. 04 67 74 73 38 - Fax. 04 67 46 09 18 - sem@orange.fr

Michel : 06 81 91 52 24 - Jean-Pierre : 06 85 84 46 93



Yvan Bouchet notre Commissaire Général




Samir El Mokkedem

Sète

Transactions Immobilières

Face à l'Office de Tourisme

Nathalie Jourdain

Côté  *Golfe*

63 Grand Rue Mario Roustan

04 99 04 97 87 06 10 29 41 04

www.cotegolfe.com

Brasserie le Victor Hugo

Avenue Victor Hugo SETE

Tel/04.67.51.18.97



Quelques-uns de nos petits joueurs



Concessionnaire exclusif



YAMAHA

TERRASSE DU PORT

3, place DELILLE

34200 SETE

Tél. 04 67 74 94 95

Fax. 04 67 74 92 99



TOTAL

***Lubrifiants marine
méditerranée***

Jacques DUNAND
06 09 83 73 73

Port de Bouc - Grau du Roi - Sète - Agde - Port la Nouvelle - Port Vendres

Le palace de la viande

boucherie traditionnelle
halles de sète

Boucherie charcuterie Herrera

viande de 1 choix boeuf limousin, gascon
aubrac, exclusivement française

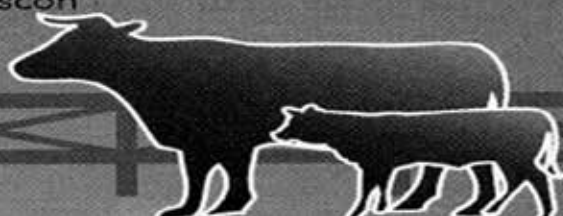
veau élevé sous la mère

saucisses et merguez maison

vente de cheval

porc fermier, agneau de L'aveyron

06.98.84.75.54



Palmarès du Mémorial Alain Le Bail



1986 - BANCILHON Alain
 1987 - LISANTI Chrisophe
 1988 - ABELLAN Sébastien
 1989 - BALANA Franck
 1990 - SOULA Olivier
 1991 - SCANAPIECCO Claude
 1992 - SCANAPIECCO Claude
 1993 - BANCILHON Christophe
 1994 - FORMATO Eric
 1995 - LIGUORI Jean-François
 1996 - ABELLAN Stéphane
 1997 - ABELLAN Sébastien
 1998 - BANCILHON Christophe
 1999 - LE BAIL Francis
 2000 - LIGUORI Sylvain
 2001 - FELICES Hervé
 2002 - D'ELIA David
 2003 - FARAVONI Camille
 2004 - FORMATO Eric & ROJAS Fabien
 2005 - MOLTO Maxime
 2006 - ABELLAN Sébastien
 2007 - MOLTO Maxime
 2008 - FOULTIER Eric

Vainqueurs du Challenge Nanou Martorel

1997 - NICOLAÏ Cédric
 1998 - CHARRIERE Jean-Christophe
 1999 - FOULTIER Eric
 2000 - CHAZAL Fabien
 2001 - GIOVANELLI Ugo
 2002 - D'AMATO Corentin
 2003 - RAGNO Jonathan
 2004 - ROJAS Fabien
 2005 - CARUSO Benjamin
 2006 - ROJAS Fabien
 2007 - MARTOREL Gautier
 2008 - AMATORE Cédric



Vainqueurs du Mémorial su Souvenir

2009 - ABELLAN Sébastien
 2010 - MOLTO Maxime
 2011 - GRAS David
 2012 - LE BAIL Alain
 2013 - GRAS David



Le Véradier
 Euro Traiteur
 L'Olivier



Remise des récompenses de la Fête de l'Ecole de Joutes de la Marine



LA PALME D'OR

Sandwiches - Salades
Crêpes sucrées & salées - Glaces

**1, quai de la Résistance
Montée de la Bourse**



Saint Louis 2013



S.A.T.

SUD AUDIO TECHNIQUE

extra

ELECTROMENAGER-TV-HI-FI-VIDEO

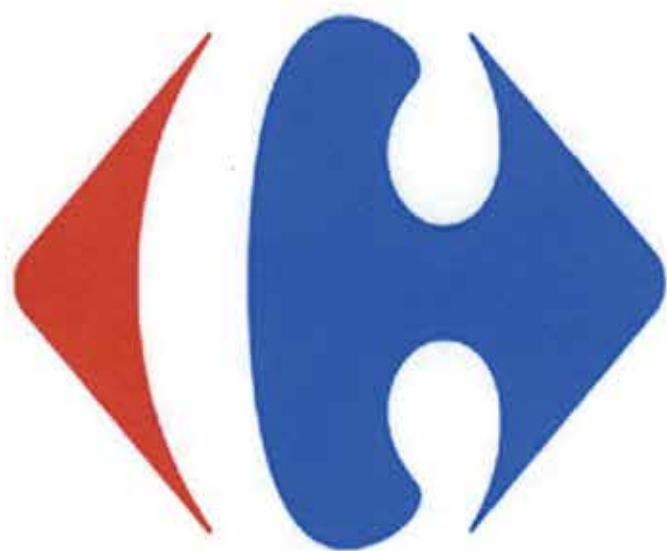
C'est Mieux!

C'est à côté de chez moi !

18, quai de la République - 34200 SETE - Tél. : 04 67 74 08 00



Une pyramide de photos



Carrefour

Sète-Balaruc

350 commerçants à votre service



Journée Pass tous les mercredis !

3€ crédités sur votre compte fidélité
pour 60€ d'achats avec votre carte Pass



Banque



Spectacles



Voyages





MA PASSION SE HISSE ICI, MES GARANTIES AUSSI.

Document à caractère publicitaire



Le littoral a sa banque

Mars 2010 - 05 20 11 - BPCE - Crédit Maritime - Crédit Maritime - 05 20 11 - BPCE - Crédit Maritime - 05 20 11 - BPCE - Crédit Maritime

MER ASSUR

Particuliers Plaisanciers

Le contrat d'assurance plaisance
adapté à votre navigation



Crédit Maritime
Banque & Assurance

www.creditmaritime.fr

Le contrat Mer Assur est assuré par SAMBO - Société d'assurances maritimes à cotisations variables régie par le code des assurances Siège social : 168, quai de l'Orbet - 29196 Quimper Cedex - RCS Quimper 327 136 743. BPCE - Société anonyme à directeur et conseil de surveillance au capital de 155 742 320 euros - RCS Paris n° 493 455 042 - 50, avenue Pierre Mendès France - 75001 Paris Cedex 13. BPCE, intermédiaire en assurance inscrit à l'ORIAS sous le n° 08 045 100.

GRUPE BPCE